

Dijital Çağın Modası

DİCE KAYEK



The fashion in the digital age

Röportaj / Interview : Şengül DURUCU

Uluslararası moda dünyasında Türkiye'yi başarıyla temsil eden, 1994'te kurdukları Dice Kayek markasıyla bu alanda kendilerinden oldukça söz ettiren Ayşe Ege ve Ece Ege kardeşleri, mart ayında gerçekleşen Mercedes-Benz Fashion Week İstanbul kapsamında sundukları avangart defilenin hemen ardından yakaladık. 2016 ilkbahar-yaz koleksiyonlarını, dijital trendlere uygun biçimde "See it now buy it now-Gördüğünüzü hemen gidin alın" konseptinde, kendileri için özel olarak hazırlanmış bir filmle sunan ve gerek tasarımlar gerekse deneysel sunuşlarıyla oldukça ilgi gören Ayşe ve Ece Ege'yle dijital çağın modasından "new age couture"e uzanan keyifli bir söyleşi yaptık.

We interviewed Ayşe Ege and Ece Ege sisters just after the avant-garde fashion show they exhibited on the Mercedes-Benz Fashion Week İstanbul which was held in March. The Ege Sisters, who successfully represent Turkey in the international fashion world, have been much talked about in this area due to the brand Dice Kayek they established in 1994. They offered their 2016 spring-summer collections by using a specially prepared film in the "See it now buy it now" concept in conformity with digital trends. We had a pleasant conversation ranging from the digital age fashion to "new age couture" with Ayşe and Ece Ege, who are highly praised due to their design and experimental presentation.



Wedding Style: The brand Dice Kayek has presented its collection nearly for a quarter century in the fashion industry. What did women wear in the past, what do they wear today? To where has the fashion evolved?

Ayşe Ege: I do not think the fashion has undergone an incredible transformation in the last 25 years. Above all, we have entered an era called the digital era. Because everyone is able to access to everything at the same time, fashion is quite affected by this situation. So, it is looking for ways to differentiate itself.

Wedding Style: Dice Kayek is a fashion brand established in Paris. Even you showcased your first collection in Paris. You work predominantly in Paris and İstanbul. You have the chance to observe and consider both sides. What differences and similarities are there between our women and Parisian women?

Ece Ege: In fact, we do not think that there are vast differences. We live in a global age. Therefore, women in İstanbul, Paris, Beijing, Sydney, women all around the world are wearing the same thing; there are only differences in variations. However, I must say that Turkish women are much better-cared compared to French women.

Wedding Style: Dice Kayek markası neredeyse çeyrek asırdır moda sektöründe. Kadınlar dün ne giyorlardı, bugün ne giyorlar? Moda nereye doğru evrildi?

Ayşe Ege: Modanın 25 senedir inanılmaz bir değişime uğradığını düşünmüyorum. Her şeyden önce dijital çağ dediğimiz bir döneme girdik. Herkes her şeye aynı anda ulaşabildiği için moda da bu durumdan oldukça etkileniyor, kendini farklılaştıracak yöntemler arıyor.

Wedding Style: Dice Kayek, Paris'te kurulmuş bir moda markası. Hatta ilk koleksiyonunuzu Paris'te görücüye çıkardınız. Ağirlikli olarak Paris ve İstanbul merkezli çalışıyorsunuz. İki tarafı da gözlemleme, değerlendirme şansına sahipsiniz. Bizim kadınlarımızla Parisli kadınlar arasında ne gibi fark ve benzerlikler var?

Ece Ege: Aslında çok büyük farklılıklar olduğunu düşünmüyoruz. Global bir çağda yaşıyoruz. Dolayısıyla da İstanbul'da, Paris'te, Pekin'de, Sydney'de, dünyanın dört bir yanında kadınlar aynı şeyleri giyiyor; sadece yorumlamalarında farklılıklar var. Ancak Türk kadınının Fransız kadınlarına nazaran çok daha bakımlı olduğunu söylemeliyim.

Wedding Style: Bir röportajınızda, "Avrupa eskildi, modası geçiyor, herkes buraya gelecek" demişsiniz birkaç yıl önce. Dünyanın moda merkezlerinden biri olmanın neresindeyiz? İstanbul'un Paris olması için neler yapılması gerekiyor?

Ayşe Ege: Aslında bunu söylerken daha uzun soluklu bir yoldan bahsediyordum. Dünyadaki dengeler bundan 50 sene sonra mutlaka değişecek. Eğer Türkiye elindeki fırsatları ve potansiyeli değerlendirirse moda dünyasında güçlü bir konuma ulaşabilir. Paris şu anda hala modanın kalbi ve bir süre daha böyle olmaya devam edeceğini düşünüyorum.





Wedding Style: Yalnızca "haute couture" ün değil "new age couture" ün de ülkemizdeki en önemli temsilcilerdensiniz. Bize bu yeni akımdan ve internetin, online ticaretin hızla geliştiği günümüzde, bu akımın geleceğinden söz eder misiniz?

Ayşe Ege: Global pazarda lüks markalara kolayca ulaşılabilir olması tüketiciyi bıkırmış durumda. Artık herkes kendine özel tasarımları tercih ediyor. Bu, kişiye özel tasarlanmış günlük bir giysi bile olabilir. Ancak önemli olan tüketicinin, tasarlanan ürünün benzeri olmadığını ve belli bir kaliteye ve tasarım anlayışına sahip olduğunu bilmesi.

Wedding Style: You are among the most important representatives of not only "haute couture" but also the "new age couture" in our country. Can you talk about this new trend and its future as the Internet and online commerce are developing rapidly today?

Ayşe Ege: Consumers are fed up with easily accessing to luxury brands in the global market. Now everyone prefers unique designs. This may even be a piece of specially designed everyday cloth. However, it is important that consumers are aware that the designed products are unique and they have a certain quality and design concept.



Wedding Style: Geçtiğimiz aylarda "Dokuma Masallar" adlı koleksiyonunuzu, Paris Haute Couture İlkbahar-Yaz 2016 çerçevesinde modaseverlerle buluşturdunuz. Koleksiyondan ve temasından bahseder misiniz?

Ece Ege: "Woven Tales", ilhamını peri masallarından alıyor. Fantastik ve sürreal bir rüyanın hikayesi olan koleksiyon, tıpkı sürreal bir rüyada olduğu gibi zamansız ve kuralısız. Koleksiyonda, artık imzamız olan "işleme detayları" ile flanel, yün dokumalar, balıksırtı desenler, yün krepler, organza, koton gömlekler, ipek mikado, saten ve kadife gibi farklı kumaşları yeniden yorumladık. Bu koleksiyonda her zamanki silüetlerden farklı olarak etek ve ceket boylan daha uzun. Gri, beyaz, siyah ve monokrom renklerin ön plana çıktığı koleksiyonda ayrıca klasikleşmiş parçalarımız arasında yer alan geniş paçalar, oversized etek, ceket ve bluzlar da bulunuyor. Masallardaki dikenli güller ve teller, koleksiyonda kullanılan iğnelere özdeşleştirildi.

Wedding Style: 2016 ilkbahar/yaz sezonunda sokaklarda, kadınların üzerinde neler göreceğiz; gardırobumuzun vazgeçilmezleri neler olacak?

Ayşe Ege: Herkes, her zaman olduğu gibi kendi modasını yaratacak; kendini ifade edebildiği, hissettiği giysileri giyecek.



Wedding Style: Pek çok ünlü modelle çalışıp birçok ünlü ismi giydirdiniz. Starlar sizin tasarımlarınızı satın alıyor. Neden Dice Kayek'i tercih ediyorlar Sıze?

Ece Ege: Aslında bu soruyu bence onlara sormak lazım. Kendilerini Dice Kayek tasarımları içinde rahat ve güzel hissediyorlar herhalde.

Wedding style: Dice Kayek denince akla ne gelmesini istiyorsunuz? Alametifarikanız nedir?

Ayşe Ege: Üç kavramla özetleyebilirim: Mimari, romantik, zamansız.

Wedding Style: You have worked with and dressed many famous models. Stars are buying your designs. Why do you think they prefer Dice Kayek?

Ece Ege: Actually, I think we need to ask them that question. I guess they feel comfortable and beautiful in Dice collection.

Wedding Style: What would come to mind as one calls Dice Kayek? What is your trademark?

Ayşe Ege: I can summarize with three concepts: architectural, romantic, timeless.

Wedding Style: In recent months, you have presented your collection "Woven Tales" to fashion-lovers in Paris Haute Couture Spring-Summer 2016. Can you talk about the collection and theme?

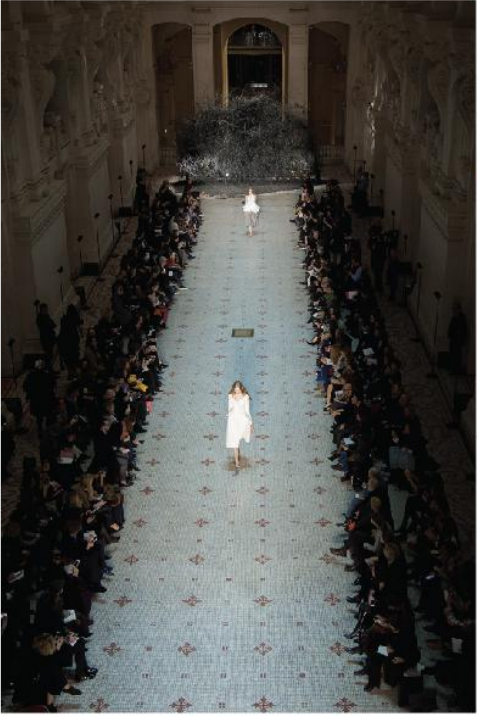
Ece Ege: "Woven Tales" takes its inspiration from fairy tales. Being the story of a fictional and surreal dream, the collection is just as untimely and irregular, as in a surreal dream. In this collection, we have reinterpreted different fabrics such as flannel, wool fabrics, herringbone patterns, wool crepe, organza, cotton shirts, silk mikado, satin and velvet with "embroidery details" which is our signature. Unlike the silhouette in the other collections, skirts and jackets are longer in this collection. Gray, white, black and monochromatic colours come to the fore in the collection, which also includes wide-legged trousers, oversized skirts, jackets and blouses as parts of our classic collection. The roses and barbed wires in fairy tales were closely associated with the needles used in the collection.

Wedding Style: What will we see in the street, on women in the 2016 spring / summer season; what will be indispensable in our wardrobe?

Ayşe Ege: Everyone, as always, will create their own fashion; they will be wearing the clothes in which they can express and they can feel themselves.

Wedding Style: Son olarak da 2016 ilkbahar/yaz gelinlik trendlerinden bahseder misiniz? Gelinlikleri nasıl göreceğiz bu yaz?

Ayşe Ege: Dice Kayek markası olarak gelinlik tasarımlarımızı bir trend doğrultusunda hazırlamıyoruz. **Bizim için önemli olan, gelinlerin özel günlerinde kendilerini rahat, canlı, oldukları gibi hissetmeleri. Bu nedenle gelinliklerimizi kişiye özel tasarlıyoruz.**



WEDDING STYLE: FINALLY, CAN YOU TELL US ABOUT THE 2016 SPRING / SUMMER BRIDAL TRENDS? WHAT WILL BRIDES LOOK LIKE THIS SUMMER?

Ayşe Ege: As Dice Kayek brand, we do not prepare our trends in the direction of a specific trend. For us, what's important is that brides feel themselves comfortable, alive, and the way they are on their special day. Therefore, we design tailor-made bridals.



Dice Kayek, 24-28 Ocak tarihleri arasında gerçekleşen Paris Haute Couture İlkbahar/Yaz 2016 Moda Haftası kapsamında ilhamını masallardan alan dördüncü haute couture koleksiyonu "Woven Tales"i 25 Ocak Pazartesi günü; **Louvre Müzesi**'nde bulunan; Fransa'nın en önemli moda ve tasarım müzesi "**Musée des Arts Décoratifs**" de tanıttı.

Dice Kayek introduced the fourth haute couture collection "Woven Tales", which was inspired by fairy tales, at the "Musée des Arts Décoratifs", the leading fashion and design museum France, in the Louvre on Monday, January 25 during the Paris Haute Couture Spring/Summer 2016 Fashion Week, which took place between 24-28 January.



Dice Kayek Couture defilesi, "couture" teknik ve kurallarına uygun olarak yapılmış 30 parçadan oluştu. El emeği, zahmet, sanat, zanaat ve el işçiliğini bir potada eriten couture koleksiyonu Dice Kayek'in imzası kabul edilen "işleme detayları" ile flanel, yün dokumalar, balıksırtı desenler, yün krepler, organza, koton gömlekler, ipek mikado, saten ve kadife gibi farklı kumaşların yorumlanması ile hayat buldu. Dice Kayek İlkbahar yaz 2016 sezonunda her zamanki silüetlerinden farklı olarak etek ve ceket boyuları daha uzun kullanıldı. Gri, beyaz, siyah ve monokrom renklerin ön plana çıktığı koleksiyonda, Dice Kayek'in klasikleşmiş parçaları arasında bulunan geniş paçalar ve oversized etek, ceket ve bluzlar moda severlerin beğenilerine sunuldu. Masallardaki dikenli güller ve teller koleksiyonda kullanılan iğneler ile özdeşleştirildi. Defilede yer alan mankenlerin ise göz makyajında bulunan siyah detaylar dikenleri sembolize etti.

Dice Kayek Couture fashion show consisted of 30 pieces made with "couture" techniques and rules. The couture collection, which melt hand work, toil, arts, crafts and craftsmanship in one pot, came to life with the interpretation of different fabrics such as flannel, wool fabrics, herringbone patterns, wool crepe, organza, cotton shirts, silk Mikado satin velvet with "embroidery details" admitted as Dice Kayek's signature. Dice Kayek used longer skirts and jackets in the Spring-Summer 2016 season, different from the silhouette in the other collections. Gray, white, black and monochrome colours come to the fore in this collection, which also presented to fashion lovers Dice Kayek's classical pieces such as oversized skirts and wide-legged trousers. The roses and barbed wires in fairy tales were closely associated with the needles used in the collection. The black eye makeup on the models symbolized rose thorns in the show.

